

---

## ПИСЬМО В ГАЗЕТУ «ECHO DE VERVIERS»<sup>462</sup>

18, Бувери-стрит, Флит-стрит, Лондон

Г-ну РЕДАКТОРУ ГАЗЕТЫ «ECHO DE VERVIERS»

Милостивый государь!

Рассчитывая на Ваше чувство справедливости и на Ваше стремление «распространять истину и просвещение среди рабочего класса», просим Вас опубликовать прилагаемое письмо, копия которого послана гражданину В<sup>\*</sup>.

Преданный Вам Юнг

Господин В.,

В № 293 «Echo de Verviers» от 16 декабря 1865 г. помещена статья, якобы ставящая себе целью разъяснить трудящимся принципы, которыми руководствуются члены Центрального Совета *Международного Товарищества Рабочих*; гражданин Ле Любе, представивший эту статью Совету (в соответствии с данным ему поручением), признал, что она, хотя и опубликована анонимно, принадлежит Вашему перу.

Обсудив статью, Центральный Совет на заседании 9 января 1866 г. принял следующую резолюцию:

«Потребовать от гражданина В. обоснования выдвинутых им фактов, в случае отказа или невозможности доказать эти факты, исключить его из *Международного Товарищества Рабочих*».

Ввиду того, что Ваша статья совершенно расходится с истиной, Центральный Совет счел своим долгом восстановить подлинные факты, сознавая свою миссию и вверенные ему полно-

---

<sup>\*</sup> — Везиье. Ред.

мочия, Центральный Совет не намерен бороться клеветой против клеветы, выдвигать лживые обвинения против лживых обвинений и унижаться до личных выпадов, он предоставит обвиняемым самим позаботиться о своем оправдании, он ни перед чем не остановится и вопреки фальшивым друзьям не оставит на себе ни тени подозрения.

Особого внимания заслуживают следующие места:

## I

«Вскоре все французские и итальянские члены подали в отставку, мотивируя свой уход участием гг. Толена и Фрибура в работе комитета и их интригами» («Echo de Verviers» № 293).

Из 9 французских членов Центрального Совета ушли только двое — гг. Денуаль и Ле Любе, причем последний в скором времени снова возвратился; что же касается итальянцев, то один из них (гражданин Вольф) мотивировал свой уход ссылкой не на «участие гг. Толена и Фрибура в работе комитета и их интриги», а на резолюцию Центрального Совета относительно гражданина Лефора<sup>\*</sup>, предложенную Подкомитетом, резолюцию, за которую он сам голосовал несколькими часами раньше как член Подкомитета.

## II

«Комитет продолжал работать и работает без них и по сей день» («Echo de Verviers» № 293).

Один из двух ушедших французских членов, гражданин Ле Любе, бывший секретарь для Франции, вскоре вернулся в качестве делегата от секции в Детф орде; следовательно, «комитет работал без него» недолго.

## III

«Он (комитет) опубликовал Манифест и Временный Устав; первый принадлежит перу видного публициста латинской расы и т. д.» («Echo de Verviers» № 293).

Манифест и Устав были опубликованы до ухода итальянских и двух французских членов; Манифест принадлежит перу не видного публициста латинской расы, а писателя германской расы<sup>\*\*</sup>; Манифест был принят единогласно всеми членами Центрального Совета, в том числе французами и итальянцами, еще до того как публицист латинской расы с ним ознакомился; последний не только не является автором Манифеста, но если

<sup>\*</sup> См. настоящий том, стр. 81—83. *Ред.*

<sup>\*\*</sup> Имеются в виду Дж. Мадзини и К. Маркс. *Ред.*

бы он был знаком с этим документом, то поднял бы против него итальянских членов из-за его антибуржуазной тенденции, но он опоздал и смог только помешать итальянским членам перевести Манифест на итальянский язык. Вы, очевидно, никогда не читали этого Манифеста, а публицист латинской расы не поблагодарит Вас за то, что Вы приписали ему авторство этого произведения.

#### IV

«Добивался ли он (комитет) достижения той цели, которую себе ставил — полного освобождения трудящихся?»

Нет! Вместо этого он потерял год драгоценного времени на то, чтобы созвать конференцию и выработать программу конгресса, который должен собраться в Женеве и т. д.» («Echo de Vevey» № 293).

Центральный Совет лишь к 1865 году начал свою работу; таким образом, до конференции прошло 9 месяцев; он употребил эти 9 месяцев «драгоценного времени» на установление международных связей и расширение связей в Англии. Каждую неделю, в течение нескольких месяцев, делегации, состоявшие из членов Совета, посещали различные рабочие общества, чтобы предложить им присоединиться к Товариществу. Результат этой работы таков. Ко времени конференции *Международное Товарищество Рабочих* насчитывало в Англии 14000 членов, в числе прочих к Товариществу примкнули такие большие организации, как общества сапожников и каменщиков; наиболее влиятельные и видные деятели этих огромных рабочих организаций (тред-юнионов) являлись членами Центрального Совета; была основана газета, само название которой («Workman's Advocate») указывает ее задачи, газета, которая всегда и везде защищает интересы рабочего класса.

Было основано общество борьбы за всеобщее избирательное право в Англии (Лига реформы) — общество, насчитывающее много тысяч членов, секретарь и большинство членов его исполнительного комитета избраны из нашей среды.

Во Франции — несколько тысяч сторонников.

В Париже — сильное, деятельное и безупречное Правление во главе организации, насчитывающей свыше 2000 членов; отделения в Лионе, Руане, Нанте, Кане, Нёшато, Пон-л'Эвек, Пантене, Сен-Дени, Лизьё, Пюто, Бельвиле и т. д. и т. д. и т. д.

В Швейцарии: в Женеве — руководство, составленное из лучших людей, во главе организации, насчитывающей 500 членов, отделения в Лозанне, Веве, Монтрё и Невшательском кантоне.

В Бельгии движение начиналось при наилучших предзнаменованиях. Центральный Комитет имел основание думать, что вслед за Бельгией скоро последует Испания.

## V

«Нет, он (комитет) даже не пригласил на свою конференцию в сентябре 1865 г. ни одного делегата ни из Германии, которая насчитывает столько рабочих обществ, ни от многочисленных английских обществ, ни от так хорошо организованных итальянских обществ, ни от тех обществ, которые существуют во Франции, ибо Толен, Фрибур и К° не являются делегатами какого-либо общества французских рабочих, а делегировали себя сами не предъявив никаких доказательств того, что они облечены полномочиями. Они не только не являлись делегатами французских рабочих обществ, но их присутствие на Лондонской конференции было единственной причиной, помешавшей этим обществам послать своих делегатов. Мы могли бы назвать несколько таких обществ, которые на этом основании отказались принять в конференции участие и т. д. и т. д.» («Echo de l'évrier» № 293).

Согласно установленному принципу только секции Международного Товарищества Рабочих и общества, присоединившиеся к нему, могли быть представлены на конференции, состояние же наших финансов заставило нас ограничить число наших делегатов до самого низкого минимума.

Из Германии, «которая насчитывает столько рабочих обществ», могли бы быть представлены только потребительские общества, организованные Шульце-Деличем, и лассальянские общества, Всеобщий германский рабочий союз. Первые, без ведома их членов, являются лишь орудием прусской либеральной буржуазии, одним из матадоров которой состоит Шульце-Делич, что же касается лассальянских обществ, то они находились и до сих пор находятся в состоянии полного разложения, часть из них вошла в соглашение с Бисмарком, а другая часть, тогда еще не реорганизованная, признавала руководство И. Ф. Беккера, который был на конференции швейцарским делегатом. Во время заседаний конференции он получил мандат от рабочих золингенских заводов и он же являлся представителем немецкого общества в Женеве (Просветительного общества немецких рабочих), в то время как немецкое общество в Лондоне (Просветительное общество немецких рабочих) было представлено своими делегатами — членами Центрального Совета<sup>463</sup>.

Помимо тех препятствий, которые рабочие встречают при образовании обществ в Германии, законодательство к тому же запрещает им вступать в иностранные общества; тем не менее несколько секций Товарищества образовалось на севере и юге Германии.

Принимая во внимание все эти трудности, следует ли удивляться, что Германия не была так хорошо представлена, как этого мог бы желать Центральный Совет?

Английские общества были хорошо представлены английскими членами Центрального Совета. Председатель Оджер состоит секретарем Совета тред-юнионов (высшего совета всех тред-юнионов Англии); генеральный секретарь Кример является членом исполнительного комитета плотников, а секретарь Лиги реформы Хауэлл — одновременно член исполнительного комитета каменщиков; и он, и секретарь общества каменщиков Коулсон являются делегатами этого общества в Центральном Совете; член правления одного из обществ взаимного страхования жизни Уилер также является членом Центрального Совета.

Сапожники (5000 членов) были представлены Оджером, Морганом и Коупом, тогда как Шо представлял маляров и т. д. и т. д.

Гражданин Вольф, который присутствовал на съезде итальянских рабочих в Неаполе в 1865 г., и другие итальянские члены Совета, хотя они принимали очень активное участие в работе Центрального Совета, не добились присоединения хотя бы одного члена в Италии; Центральный Совет весьма сожалеет, что итальянские члены, даже до своего ухода, не пользовались достаточным доверием со стороны «так хорошо организованных итальянских обществ», чтобы уговорить хотя бы одно из них примкнуть к Международному Товариществу.

«... ни от тех обществ, которые существуют во Франции, ибо Толен, Фрибур и К° не являются делегатами какого-либо общества французских рабочих, а делегировали себя само».

Члены лионской секции выражали сожаление по поводу того, что недостаток средств помешал им послать делегатов, но так же, как это сделали члены секции в Кане и Нёшато, они прислали обращение и тем самым приняли участие в деятельности Центрального Совета.

Толен, Фрибур, Лимузен и Варлен были избраны парижской секцией путем всеобщего голосования, эта секция состоит из рабочих всех специальностей и из нескольких сот членов ассоциации «Кредит труду». Руководитель этой ассоциации Белюз также состоит членом секции; все они приняли или могли принять участие в выборе делегатов. Лимузен, один из четырех парижских делегатов, состоит секретарем правления газеты «Association» — международного органа кооперативных обществ.

Г-н Клариоль был делегирован обществом парижских типографов. По приглашению Центрального Совета на конференцию

прибыли из Парижа гг. Шили, Дюмениль-Марины и др. и приняли в ней очень активное участие.

Каким же другим обществам, о которых Вы говорите, присутствие Толена, Фрибура и К° помешало послать делегатов на конференцию? Не имели ли Вы в виду Общество 10 декабря<sup>464</sup>, единственное общество, разрешенное во Франции при нынешнем режиме?

Отчет о конференции появился во всех либеральных парижских газетах, не вызвав ни одной жалобы, ни единого возражения со стороны членов Международного Товарищества или французских кооперативных обществ; мандаты, полученные делегатами, были проверены и утверждены Подкомитетом Центрального Совета.

В самом начале конференции парижские делегаты представили подробный и точный отчет о деятельности своего Правления, о состоянии финансов, для подтверждения которого они передали свои книги и всю свою переписку в распоряжение Центрального Совета; Центральный Совет может только приветствовать те успешные мероприятия, которые были использованы Парижским правлением для основания и пропаганды Международного Товарищества во Франции.

## VI

«Бельгия послала весьма достойного делегата, гражданина Де Папа, но он был единственным представителем страны, насчитывающей множество обществ» («Echo de Veiriers» № 293).

Весьма прискорбно, что Бельгия прислала только одного делегата и что этот делегат как раз представлял наименьшее число избирателей. Но все же Бельгия была достойным образом представлена в лице Сезара Де Папа.

## VII

«Из Швейцарии, или, вернее, Женевы, прибыли два делегата, оба нешвейцарцы, именно: французский и баденский эмигранты, которые приехали на конференцию вместе с двумя вышеупомянутыми якобы французскими делегатами, итого — 5 или 6 человек одинакового пошиба и только один настоящий и серьезный делегат, бельгиец» («Echo de Veiriers» № 293).

Швейцарские делегаты были избраны всеобщим голосованием всех членов различных секций Международного Товарищества в Швейцарии, Грютли-союза<sup>465</sup>, в котором состоят только швейцарцы, и немецкого общества.

Просветительное общество немецких рабочих также участвовало в выборах в лице своих представителей в организациях

Международного Товарищества в Швейцарии. Выбором своих делегатов члены Товарищества в Швейцарии завоевали почетное место в истории Международного Товарищества.

Швейцарские делегаты приехали на конференцию не с «двумя якобы французскими делегатами», а с четырьмя парижскими делегатами.

Один из делегатов на конференции, гражданин Беккер, стал швейцарцем более 20 лет тому назад, звание гражданина города Бьенна было присвоено ему в благодарность за услуги, оказанные им делу международной демократии, будучи рабочим, он отличился как агитатор, воин, организатор и писатель; свои столь разносторонние таланты он всегда отдавал делу трудящихся; смешно видеть, как такие исполины подвергаются нападкам пигмеев; ясно, что их заслуги могут подвергаться обсуждению только люди, известные своей честностью и бескорыстием.

## VIII

«Мы спрашиваем, можно ли назвать этот результат удовлетворительным?» («Echo de Vevey» № 293).

Центральный Совет состоит почти исключительно из рабочих, привыкших к молоту и напильнику, и лишь ценой личных жертв они могут сменить их на перо; если они прибегают к перу, то всегда для того, чтобы защищать или пропагандировать какое-нибудь благородное дело, а отнюдь не для того, чтобы продать свои услуги бонапартизму. Если же достигнутый результат не так удовлетворителен, как вообще хотели бы рабочие, то мы убеждены, что они примут во внимание вечера, проведенные за работой после длинного и утомительного трудового дня, и те волнения, которые пришлось пережить их братьям, прежде чем довести дело до настоящего положения.

## IX

«Поддаваясь пагубному влиянию, комитет включил в программу Женевского конгресса вопросы, чуждые целям Товарищества, вроде вопроса о необходимости уничтожить русское влияние в Европе» («Echo de Vevey» № 294).

Что это за пагубное влияние, которому поддался Центральный Совет, когда включил в свою программу вопрос о необходимости уничтожить московитское (а не русское, что означает совсем другое) влияние в Европе? Необходимость «уничтожить московитское влияние в Европе» в принципе признана в нашем Манифесте, который безусловно не был издан под чьим-либо пагубным влиянием.

Какие же еще вопросы были внесены в программу под этим пагубным влиянием?

## Х

«Эта огромная ошибка уже повлекла за собой роковые последствия: толпы поляков требовали, чтобы их приняли в комитет, и скоро они будут располагать в нем подавляющим большинством» («ECHO de Verviers» № 294).

Толпы поляков вовсе не требовали, чтобы их приняли в Центральный Совет, и они составляют в нем отнюдь не подавляющее большинство, а менее двадцатой части.

Как вести разумный разговор с автором, который заявляет, что «комитет выработал и поставил на голосование программу, состоящую из двенадцати вопросов, которые охватывают почти все самые общие проблемы политической экономии, но не поставил ни одного научного вопроса», а несколькими строками ниже, даже не переводя духа, признает «научное значение» этих самых вопросов?

Центральный Совет не проявляет никакой нетерпимости и всегда старался использовать просвещенное мнение всех искренних друзей дела трудящихся; он стремился всеми доступными ему средствами пропагандировать свои великие принципы и объединять рабочих всех стран. С этой целью в Швейцарии были основаны три газеты: «Journal de l'Association Internationale des Travailleurs» и «La Voix de l'Avenir» на французском языке; «Предвестник» («Vorboten») на немецком языке; в Англии — «The Workman's Advocate»<sup>466</sup>, единственная английская газета, которая, исходя из права наций на самоопределение, признает, что ирландцы имеют право сбросить английское иго.

Центральный Совет не может быть судьей своих собственных действий. Женевскому конгрессу предстоит решить, достоин ли Совет того доверия, которое ему было оказано, и не изменил ли он легкомысленно великой миссии, возложенной на него.

Остаюсь, милостивый государь, Ваш покорный слуга

*Г. Юнг*

От имени Центрального Совета  
Международного Товарищества Рабочих

15 февраля 1866 г.